



# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Электротепловентилятор



БКХ-3, БКХ-5.

Code-128

Перед началом эксплуатации тепловентилятора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 2 | Используемые обозначения        |
| 3 | Правила безопасности            |
| 4 | Назначение прибора              |
| 4 | Устройство прибора              |
| 5 | Технические данные              |
| 5 | Технические характеристики      |
| 5 | Управление прибором             |
| 6 | Транспортировка и хранение      |
| 6 | Уход и техническое обслуживание |
| 7 | Устранение неисправностей       |
| 7 | Комплектация                    |
| 7 | Утилизация                      |
| 7 | Дата изготовления               |
| 7 | Сертификация продукции          |
| 8 | Приложение                      |
| 9 | Гарантийный талон               |

## Используемые обозначения



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, тепловая пушка, электрообогреватель, тепловентилятор.
2. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сер-

висной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.

3. Тепловентилятор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
6. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- Электрообогреватель является электрическим прибором и, как всякий прибор, его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Перед эксплуатацией электрообогревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания 220–240 В, 50 Гц. Подключать к этому источнику другие приборы не допускается.
- Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях: с относительной влажностью более 93%, с взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте тепловентилятор при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания, неоднократном срабатывании термopредохранителя. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатация электрообогревателя в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Запрещается длительная эксплуатация тепловентилятора без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки.
- Подключение обогревателя к питающей сети должно производиться посредством шнура питания, снабженного штепсельной вилкой для обеспечения гарантированного отключения прибора от источника питания.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- Перед подключением тепловентилятора к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнур питания не должен быть пережат тяжелыми предметами.
- Не устанавливайте тепловентилятор на расстоянии менее 0,5 м от легковоспламеняющихся предметов (синтетические материалы, мебель, шторы и т.п.) и в непосредственной близости от розетки сетевого электроснабжения.
- Не накрывайте тепловентилятор и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха.
- Во избежание ожогов, во время работы тепловентилятора в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока.
- Во избежание травм не снимайте кожух с корпуса прибора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

## Назначение прибора

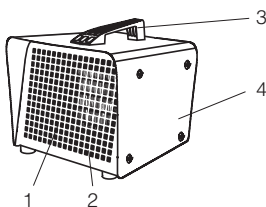


### ВНИМАНИЕ!

- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.
- Тепловые пушки ВКХ-3, ВКХ-5 предназначены для вентиляции и обогрева бытовых, общественных и других помещений.
- Рабочее положение тепловой пушки – установка на полу.
- Пушки ВКХ-3, ВКХ-5 предназначены для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой окружающего воздуха от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  в условиях, исключающих попадание на него капель и брызг, а также атмосферных осадков.

## Устройство прибора

Рис. 1



- 1 – Нагревательный элемент.
- 2 – Воздуховыпускная решетка.
- 3 – Пластмассовая ручка.
- 4 – Корпус прибора.

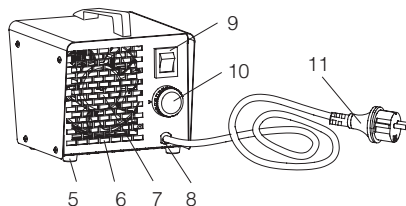


Рис. 2

- 5 – Опоры.
- 6 – Воздухозаборная решетка.
- 7 – Осевой вентилятор.
- 8 – Сетевая кабель питания.
- 9 – Клавишный переключатель.
- 10 – Ручка термостата.
- 11 – Сетевая вилка.

Корпус (4) тепловой пушки (см. рис. выше) изготовлен из листовой стали, покрытой высококачественным полимерным покрытием. Корпус установлен на четырех опорах (5). Внутри корпуса расположены осевой вентилятор (7) и высокоэффективный керамический электронагреватель (1).

Вентилятор втягивает воздух через воздухозаборную решетку (6) тыльной стороны корпуса, воздушный поток, проходя через электронагреватель (1), нагревается и подается в помещение через воздуховыпускную решетку (2) в передней стенке корпуса. Блок управления прибором состоит из клавишного переключателя (9) и терморегулятора (10), и расположен на тыльной стенке корпуса. Пластмассовая ручка (3) служит для переноски тепловентилятора. Подключение к электросети осуществляется с помощью кабеля питания (8) с сетевой вилкой (11).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Заводом-изготовителем могут быть внесены в изделие незначительные конструктивные изменения, не ухудшающие его качество и надежность, которые не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

## Технические данные

Тепловентилятор может работать в одном из трех режимов:

- режим «I» (вентиляция с нагревом на 1/2 мощности);
- режим «II» (вентиляция с нагревом на полную мощность).
- Режим «вентиляция» (вентиляция без нагрева).

Тепловентилятор имеет встроенную защиту от перегрева. При перегреве корпуса электроннагревателя автоматический термopредохранитель отключает тепловентилятор, исключая вероятность возникновения пожара и выхода из строя самого изделия.

Перегрев корпуса может наступить от следующих причин:

- отверстия в корпусе на входе и выходе воздушного потока закрыты посторонними предметами или сильно загрязнены;
- неисправен вентилятор;
- тепловая мощность тепловентилятора сильно превышает тепловые потери помещения, в котором он работает.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При срабатывании термopредохранителя и отключении тепловентилятора из-за перегрева, он автоматически включится через несколько минут.



### ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термopредохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термopредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.

## Технические характеристики

| Модель  | ВКХ-3             | ВКХ-5       |
|---|-------------------|-------------|
| Напряжение питания                                | 220-240 В ~ 50 Гц |             |
| Номинальная мощность потребления в режиме I, кВт  | 1,0               | 1,8         |
| Номинальная мощность потребления в режиме II, кВт | 2,0               | 3,0         |
| Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч                 | 120               | 300         |
| Номинальный ток, А                                | 9,1               | 13,6        |
| Степень защиты оболочки                           | IP 21             |             |
| Класс электробезопасности                         | I класс           |             |
| Размеры прибора (ШxВxГ), мм                       | 175x175x190       | 205x205x195 |
| Размеры упаковки (ШxВxГ), мм                      | 180x185x195       | 210x215x200 |
| Вес нетто, кг                                     | 1,56              | 2,1         |
| Вес брутто, кг                                    | 1,75              | 2,4         |

## Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Перед включением тепловой пушки клавиша переключателя должна находиться в положении 0, а ручка терморегулятора повернута в крайнее против часовой стрелки положение.

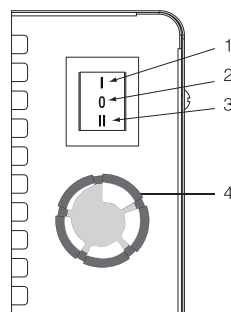


Рис. 3

### Панель управления тепловой пушки

- 1 – Режим «I» (вентиляция с нагревом на 1/2 мощности).
- 2 – Режим «0» (выключение прибора).
- 3 – Режим «II» (вентиляция с нагревом на полную мощность).
- 4 – Терморегулятор.

### Включение тепловентилятора и режимы работы

Для включения тепловентилятора необходимо подключить сетевую вилку к сетевой розетке, клавишу переключателя установить в положение I (режим «1») или в положение II (режим «2»). Если температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором, пушка работает в режиме вентиляции без нагрева. Если температура окружающего воздуха ниже, чем установленная терморегулятором, пушка работает в режиме вентиляции с нагревом (мощность нагрева зависит от положения клавиши переключателя). Ручкой терморегулятора устанавливается требуемая температура воздуха в помещении. Терморегулятор поддерживает заданную температуру путем автоматического отключения и включения электронагревателя (диапазон поддерживаемой температуры от 0°C до 40°C). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку терморегулятора по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.

### Режим комфортный

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата в положение «тах».

Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

### Выключение тепловентилятора

Для выключения тепловой пушки клавишу

переключателя установите в положение 0 и извлеките вилку шнура питания из розетки.

### Транспортировка и хранение

- Тепловая пушка в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$  и среднемесячной относительной влажности 80% (при  $+20^{\circ}\text{C}$ ) в соответствии со знаками на упаковке с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Тепловая пушка должна храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и среднемесячной относительной влажности 65% (при  $+25^{\circ}\text{C}$ ).



### ВНИМАНИЕ!

После транспортирования при температурах ниже рабочих, необходимо выдержать тепловую пушку в помещении, где предполагается ее эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

### Уход и техническое обслуживание

Тепловая пушка Ballu практически не нуждается в обслуживании. Для ее надежной работы необходимо выполнять только следующие пункты:

- Наружные поверхности тепловой пушки в местах входа и выхода воздушного потока необходимо периодически очищать от пыли и грязи.
- Проверять исправность контактов кабеля питания, затяжку клемных разъемов (1 раз в год).



### ВНИМАНИЕ!

Перед началом чистки или технического обслуживания выключите прибор и извлеките сетевую вилку из розетки.

## Поиск и устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

### Тепловая пушка не включается

- Возможно отсутствие напряжения в электросети. Проверить наличие напряжения в электросети.
- Обрыв кабеля питания. Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить.
- Неисправен клавишный переключатель. Проверить срабатывание клавишного переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.

### Воздушный поток не нагревается

- Температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором. Пушка работает в режиме вентиляции без нагрева. Для включения нагрева повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке.
- Обрыв цепи питания электронагревателя. Устранить обрыв.
- Неисправен клавишный переключатель. Проверить срабатывание клавишного переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.
- Неисправен терморегулятор. Проверить функционирование терморегулятора, при необходимости неисправный терморегулятор заменить.
- Неисправен электронагреватель. Заменить электронагреватель.



### ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для устранения неисправностей, связанных

с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.

## Комплектация

В комплект поставки входят: тепловая пушка, руководство по эксплуатации и упаковка.

## Утилизация

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

## Сертификация продукции

### Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации

РОСС RU.0001.11AB51  
ОС ПРОДУКЦИИ ООО «ГОСТЭКСПЕРТСЕРВИС»

### Адрес:

РФ, 109599, г.Москва,  
ул. Краснодарская, д. 74, корп. 2, пом. XII

### Товар соответствует требованиям нормативных документов::

ГОСТ Р 51318.14.1-2006,  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006,  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006,  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008,  
ГОСТ Р 52161.2.40-2008.

### Номер сертификата:

№ТС RU C-CN.AB51.B.00087.

### Срок действия:

с 12.02.2013 по 11.02.2015.

(Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца.)

**Изготовитель:**

BALLU INDUSTRIAL GROUP LIMITED  
Suite 18B, 148 Connaught Road Central, Hong Kong, China.

**БАЛЛУ ИНДАСТРИАЛ ГРУПП ЛИМИТЕД**

Сьют 18Б, Коннаут Род Сентрал, Гонг-Конг, Китай.

**Произведено:**

«Foshan Shunde Big Climatic Manufacture Co., LTD»No. 10-6, Fuan Industrial area (First phase),

Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China.

«Фошан Шундэ Биг Климатик Мануфактур Ко., ЛТД»

No. 10-6, Фуан Индастриал эриа (Фест фаз), Лелиу Таун, Шундэ Дистрикт, Фошан Сити, Гуангдонг, Китай.

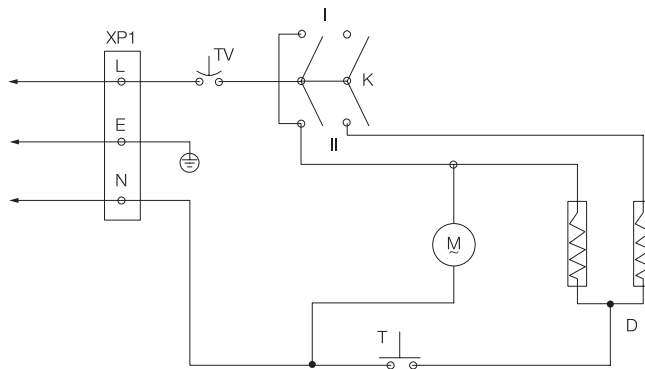
**Импортер:**

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14.



## Приложение

Схема электрическая принципиальная



- XP1 – сетевая вилка (~50 Гц, 220 В).
- Т – терморегулятор.
- TV – термовыключатель.
- М – электродвигатель.
- D – электронагреватель.
- К – клавишный переключатель.